DI BOBE SHLAK UN IR

Leib Kvitko

•



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG

•

MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center

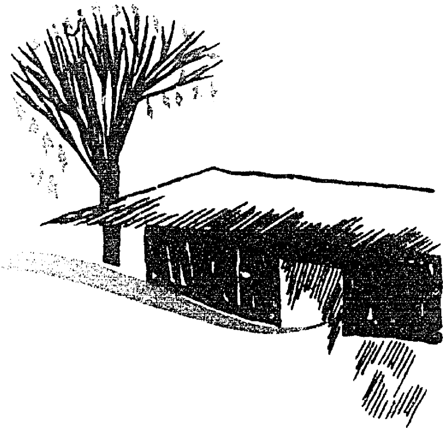
•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol
of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from
a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

ל. קוויטקאָ

די באבע שלאק און איר קאבאק













ווייט פון איר געצעלט,
אפן געלן פעלד,
איז בא דער באבע-שלאק
אויסגעוואקסן דער גרעסטער
קאבאק.

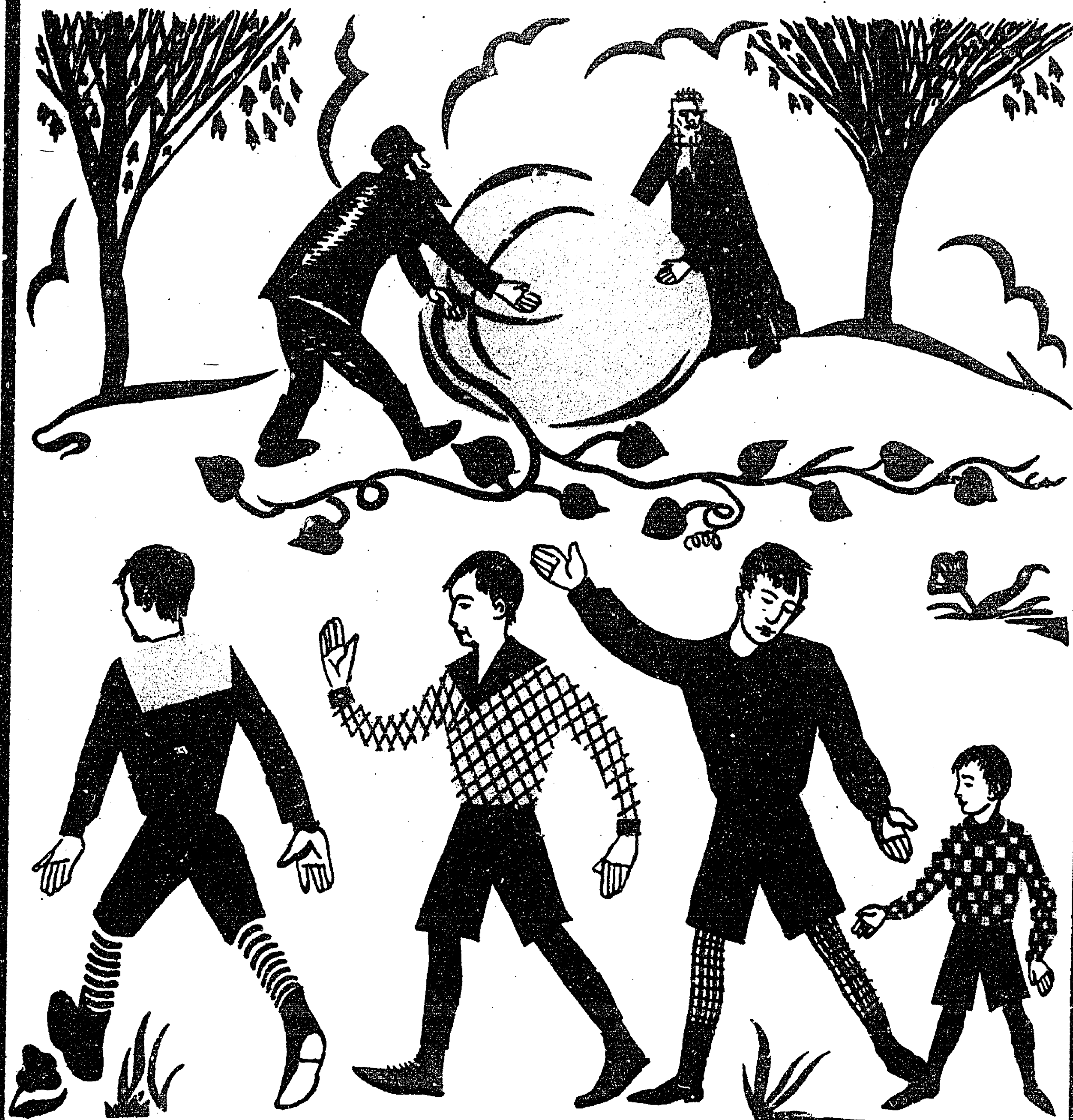
סע וועלן זיין קנישעס אָן א סאף,
פאר דער שטאט און פארן דאָרף,
מע וועט קאנען באקן און באקן,
און די קערלעך קיינמאל ניט
דערקנאקן.

גייט די באבע-שלאק, דעם קאבאק
צום צעלט אריבערפירן,—
קאן זי אים ניט רירן.
שטופט זי, דרייט זי, די באבע,
און פארלירט א שקראבע.

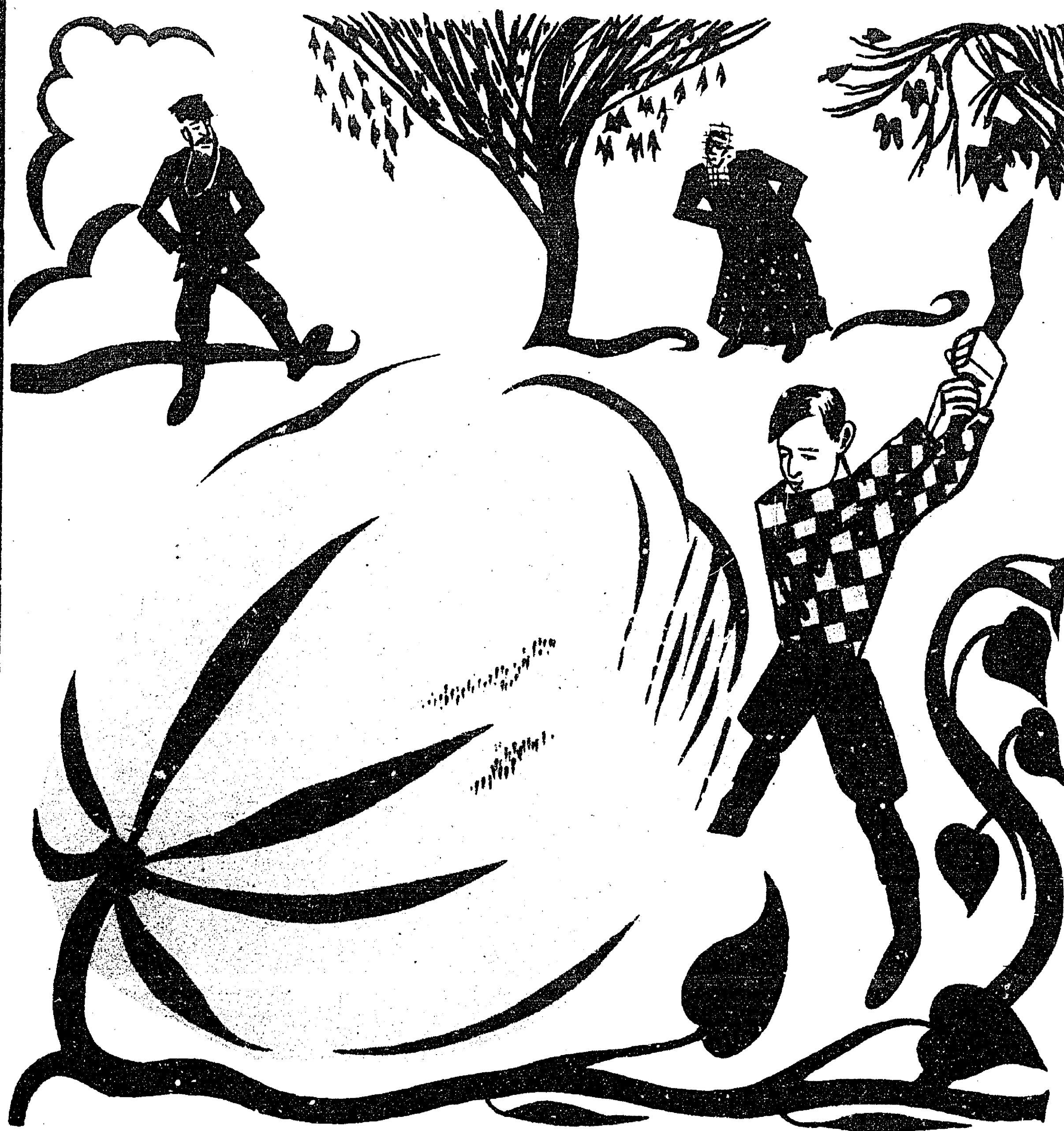


לויפט צו דער זיידע צום קאבאק
און זאגט:
„אזא מינס נעמט מען אין א זאק!"
און ער באשפייט די הענט
און טוט זיך א פארנעם
צום קאבאק,
ווערט באלד זיין העמד צעקנאקט!

קרעכצט די באבע — קכא-קכא,
אן אומגליק אזא!
כאטש לאז אים דא ליגן אין פעלד
און שלעפן צו אים דאס געצעלט!
און דער זיידע קרעכצט פארשעמט:
אומזיסט-אומנישט צעפליקט דאס
העמד.



פלוצים וואקסט א כעוורע אויס
און אײנער א יאטל, אזוי די גרויס—
שרייט אויס:—אָ ט א ק א ב א ק!—
— באבע, מיר וועלן דיר העלפן אים שיילן
און דו וועסט מיט שטיקלעך אונז אלע באטײלן!
דא האט די באבע געזאגט פארטראכט:
— כ׳וואלט אײך אפילע נאָך קנישעס געמאכט!
— נאר וואס?
— איך קאן אים ניט רירן פון פעלד!



איז דער יאַטל אוועק צום געצעלט
און געבראַכט אַ האַק,
און האַקט און האַקט אין קאַבאַק
און צ ע ק נ א ק ט!

פאַר פרייד האָט די באָבע
פאַרלוירן די צווייטע שקראַבע.



פארגעסן אין העמד האט דער זיידע.
זיי האבן א נעם געטאן ביידע
און מיט הענט און מיט זאַק
אריבערגעטראגן דעם גאנצן קאַבאַק,
אָנגעפילט די קאמער און די שטוב
און פאר דער שטוב — נאך א פולן גרוב.
אַזויפיל איז געווען קאַבאַק!



פאר מענטשן אבער איז ער ניט געווען געשמאַק,
אפילע דאס יאַטל האט ניט געקאָנט די קנישעס עסן!
נאר די כאזיירים וועלן עס קיינמאל ניט פארגעסן, —
זיי האבן 360 טעג געפרעסן דעם קאבאק!

Л. КВІТКО

БАБА-ШЛАК І ГАРБУЗ

Еврейською мовою

פרייז קאָפּ.
ЦІНА 25 КОП.

МАЛЮНКИ
ХУДОЖНИКА
ГЕОРГА ФІШЕРА

[illegible]
Харків

Всеукраїнська Філія Центрвидаву при Президії ВУЦВК
Харків Палац Праці
1928 р.